

Sir Lancelot[®] Horse Sports

WORLD CLASS BODYPROTECTORS

Sir Lancelot Horse Sports B.V.
Rogaarplein 4
3815 MD Amersfoort
The Netherlands



Sir Lancelot[®] Horse Sports

WORLD CLASS BODYPROTECTORS

DE | Informationen vom Hersteller

Bitte lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um den persönlichen Schutz durch den Rückenprotektor sicherzustellen. Dieser Rückenprotektor kann nur für Reitsportaktivitäten verwendet werden. Für dieses Produkt sind keine Ersatzteile verfügbar.

Sir Lancelot Rückenprotektor

Komponenten:

- Außenmaterial (Vorderseite): 87 % Polyester, 13 % Elasthan
- Außenmaterial (Rückseite): 100 % Polyester
- Futter: 85 % Polyester, 15 % Elasthan
- Polsterung: PVC/Nitrilschaum

Dieser Rückenprotektor wurde gemäß VPDE-004 Ausgabe 04.2021 getestet und zertifiziert von Alienor Certification (Nr. 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, Frankreich, Verordnung (EU) 2016/425. Dieses Produkt entspricht außerdem der PSA-Verordnung EU 2016/425. Rückenprotektoren sorgen für Sicherheit beim Fahren, schützen die Wirbelsäule von der Taille bis zum Hals und wirken im Falle eines Sturzes als Stoßdämpfer. Studien und Tests haben gezeigt, dass das Tragen eines Rückenprotektors dieser Art das Verletzungsrisiko bei einem Sturz verringern kann.

Größe und Anpassung

Der richtige Sitz des Rückenprotektors ist sehr wichtig. Über dünner Kleidung muss der Rückenprotector eng am Körper anliegen. Bei schlechtem Wetter kann darüber ein weiteres Kleidungsstück getragen werden. Sir Lancelot-Rückenprotektoren sind mit Reißverschlüssen ausgestattet, um eine optimale Passform zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass der Rückenprotector nach dem Anziehen noch flexibel ist und Sie in Ihrer Bewegung nicht einschränkt.

Tabelle zur Auswahl der richtigen Größe (Alle Angaben in cm)

Größen	X	Y
CS	41,0	17,5
CM	44,0	18,5
CL	48,0	20,0
CXL	50,0	22,0
S	48,0	24,0
M	52,0	26,5
L	57,5	28,0
XL	63,0	30,5



Die Abmessungen entsprechen den Anforderungender europäischen Norm EN 1621-2:2014 & Protokoll VPDE-004

Ausgabe 04.2021:

(Alle Angaben in cm)

Größen	Körpergröße cm A	Taille-Schulter cm B
CS	102 – 114	28 – 32
CM	114 – 127	32 – 36
CL	127 – 141	36 – 39
CXL	141 – 146	39 – 41
S	141 – 155	39 – 42
M	155 – 171	42 – 46
L	172 – 189	47 – 51
XL	190 – 207	52 – 56

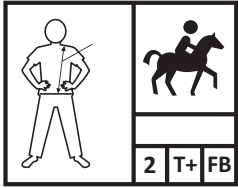
Anbringen eines Rückenprotektors

Der Schutzpolstereinsatz Modell BP-1-SL-2016 muss in die Innentasche eines Kleidungsstücks der richtigen Größe gesteckt werden. So wird sichergestellt, dass das Polster sicher an der richtigen Stelle bleibt, um den erreichbaren Schutz zu bieten, wenn es richtig positioniert und durch das Kleidungsstück am Träger befestigt ist.

Das Einlegepolster wurde so konzipiert, dass es in unsere Kleidungsstücke mit einer entsprechend geformten Taschengröße passt.

Konfektionsgröße Tasche	Länge x Breite
Kids 8 Year	18 X 42 CM
Kids 10 Year	19 X 45 CM
Kids 12 Year	21.5 X 50 CM
Kids 14 Year	24 X 52 CM
Adult S	26 X 50 CM
Adult M	28 X 54 CM
Adult L	30 X 59 CM
Adult XL	32.5 X 64 CM

When fitting the back protector insert within the garment pocket, the widest part of the insert must be placed to the top extending over the scapulae (the shoulder blades) and the narrow end of the base. Place the back insert into the pocket in line with the pocket outline.



Sicherheitswarnung!

Sir Lancelot-Rückenprotektoren sind ausschließlich für die Sportarten zugelassen, die der europäischen Sicherheitsnorm EN 1621-2:2014 entsprechen. „Und Protokoll VPDE-004 Ausgabe 04.2021 Dieses Produkt ist für Reitsportaktivitäten zugelassen. “Zertifiziert durch Alienor Certification (Nr. 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, Frankreich: Artikelnummer: BP-1-SL-2016 Level 2.

Warnung!

Für optimalen Schutz tragen Sie immer die richtige Reitausrüstung, einschließlich eines Reithelms, der der CE-Sicherheitsnorm entspricht! Reiten Sie niemals mit einem nicht richtig sitzenden Rückenprotector. Bleiben Sie trotz Sicherheitsweste und Reithelm im Umgang mit Pferden stets aufmerksam und umsichtig. Das Verletzungsrisiko kann durch das Tragen eines Rückenprotektors minimiert, aber nicht ganz ausgeschlossen werden.

Warnung!

Stellen Sie sicher, dass Sie gegen keines der verwendeten Materialien allergisch reagieren.

Der Rückenprotector schützt den Träger bei Stürzen auf den Boden oder bei Kollisionen mit Gegenständen. Allerdings kann kein Rückenprotector Verletzungen vollständig verhindern – er reduziert nur das Ausmaß.

Rückenprotektoren können Verletzungen durch starke Torsion, Beugung, Überdehnung oder Quetschung des Oberkörpers nicht verhindern. Rückenprotektoren können die Wirbelsäule nicht schützen.

Die Schaumstoffpolsterung im Rückenprotector reagiert empfindlich auf extreme Temperaturen. Die Sicherheitsleistung der Weste kann durch veränderte Umgebungsbedingungen, z. B. hohe Temperaturen, erheblich beeinträchtigt werden. Der Rückenprotector darf nur bei Temperaturen zwischen 5°C und 29°C verwendet werden.

Ebenso kann jede Art von Verschmutzung, Veränderung oder unsachgemäßer Gebrauch des Rückenprotektors zu einer gefährlichen Reduzierung der Schutzwirkung führen. Reparaturen sollten vom Originalhersteller durchgeführt werden.

Der Rückenprotector sollte regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen überprüft werden. Schäden an der Schaumstoffpolsterung sind an weichen Stellen, Dellen und dünnen Rissen zu erkennen. Wenn Sie derartige Auffälligkeiten an Ihrem Rückenprotector feststellen, sollten Sie ihn umgehend austauschen. Darüber hinaus sollte der Rückenprotector nach einem schweren Sturz oder Aufprall sowie nach drei Jahren normaler Nutzung und einem Jahr intensiver Nutzung ausgetauscht werden. Das Herstellungsdatum finden Sie auf dem Pflegeetikett und in der Bedienungsanleitung.

Lagerung

Bewahren Sie den Rückenprotector hängend oder liegend an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort auf, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturschwankungen.

Pflege und Reinigung

- Hand- oder Maschinenwäsche nach dem Entfernen der Schaumstoffpolsterung
- Handwäsche in lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel, Schwamm oder weicher Bürste.
- Niemals aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder gefärbte Produkte, die Petroleum enthalten, verwenden.
- Nicht vollständig in Wasser eintauchen.
- Den Rückenprotector zum Trocknen auf einen Kleiderbügel hängen.
- Nicht bügeln oder in den Trockner geben.
- Der Rückenprotector muss ausgetauscht werden, wenn er bei der Reinigung beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss sauber ist. Er muss gereinigt werden, wenn er durch Pferdehaare, Stroh oder Schlamm verschmutzt ist.



Wartung, Verschleiß und Entsorgung

Vor dem Gebrauch sollte der Rückenprotector auf Verschleißspuren und Beschädigungen überprüft werden – insbesondere nach Stürzen. Ein harter Aufprall kann das Material beschädigen. Deutliche Veränderungen sind beispielsweise Risse, Brüche, reduzierte Schaumstoffdicke oder fühlbare Unregelmäßigkeiten. Im Zweifelsfall ist der Rückenprotector immer auszutauschen.

Transport

Transportieren Sie den Rückenprotector hängend oder liegend und vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Herstellerin

Sir Lancelot Horse Sports B.V. Rogaarplein 4 3815 MD Amersfoort The Netherlands

GB | Information from Manufacturer

Please read carefully and follow the instructions in this manual to ensure personal protection by the back protector. This Back Protector can only be used for Equestrian activities.

No spare part available for this product.

Sir Lancelot Back Protector

Components:

- Exterior material (front): 87% polyester, 13% elastane
- Exterior material (back): 100% polyester
- Lining: 85% Polyester, 15% Spandex
- Padding: PVC/nitrile foam

This back protector was tested in accordance with VPDE-004 Edition 04.2021 and Certified by Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France, regulation (EU) 2016/425.

This product also Confirm to EU 2016/425 PPE regulation.

Back protectors ensure safety while riding, protect the spine from the waist to the neck, and act as a shock-absorber in the event of a fall. Studies and tests have shown that wearing a back protector of this type can reduce the risk of injury from a fall.

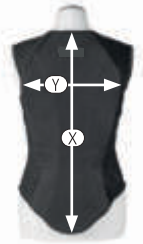
Size and adjustment

It is very important that the back protector is fitted properly. The back protector must tightly hug the body when worn over thin clothing. A further item of clothing can be worn over the top of the device in bad weather.

Sir Lancelot back protectors feature zips to ensure an ideal fit. Check that the back protector is still flexible after being put on and does not restrict your movement.

Table for selecting the right size (All information is shown in cm)

Sizes	X	Y
CS	41,0	17,5
CM	44,0	18,5
CL	48,0	20,0
CXL	50,0	22,0
S	48,0	24,0
M	52,0	26,5
L	57,5	28,0
XL	63,0	30,5



Dimensions are in accordance with the requirements of the European standard EN 1621-2:2014 & Protocol VPDE-004 Edition 04.2021 :

(All information is shown in cm)

Sizes	Body size cm A	Waist-shoulder cm B
CS	102 – 114	28 – 32
CM	114 – 127	32 – 36
CL	127 – 141	36 – 39
CXL	141 – 146	39 – 41
S	141 – 155	39 – 42
M	155 – 171	42 – 46
L	172 – 189	47 – 51
XL	190 – 207	52 – 56

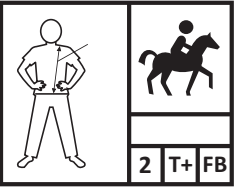
Fitting a back protector

The model BP-1-SL-2016 protective pad insert must be placed into the internal pocket of a correct sizes garments that ensures that the pad stays safely in the correct placed to provide the achievable protection when correctly positioned and restrained on the wearer by the garment.

The insert pad has been designed to fit in our garment with a corresponding shaped pocket size.

Garment size Pocket	Length x Width
Kids 8 Year	18 X 42 CM
Kids 10 Year	19 X 45 CM
Kids 12 Year	21.5 X 50 CM
Kids 14 Year	24 X 52 CM
Adult S	26 X 50 CM
Adult M	28 X 54 CM
Adult L	30 X 59 CM
Adult XL	32.5 X 64 CM

When fitting the back protector insert within the garment pocket, the widest part of the insert must be placed to the top extending over the scapulae (the shoulder blades) and the narrow end of the base.Place the back insert into the pocket in line with the pocket outline.



Safety Warning!

Sir Lancelot back protectors are solely approved for the types of sport that correspond to the European safety standard EN 1621-2:2014 "and protocole VPDE-004 Edition 04.2021 this product is approved for equestrian activities.". Certified by Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France: article number: BP-1-SL- 2016 Level 2.

Warning!

For optimal protection, always wear the correct riding equipment, including a riding helmet that corresponds to the CE safety standard! Never ride with an improperly fitted back protector. Always remain alert and cautious when dealing with horses in spite of using a safety vest and a riding helmet. The risk of injury can be minimised by wearing a back protector but not excluded entirely.

Warning!

Ensure that you are not allergic to any of the materials used.

The back protector helps protect the wearer when falling to the ground or during collisions with objects. However, no back protector can entirely prevent injuries - they only reduce the extent.

Back protectors cannot prevent injuries caused by severe torsion, flexion, over-extension or crushing of the upper body. Back protectors cannot protect the spine.

The foam padding in the back protector is sensitive to extreme temperatures. The safety performance of the vest can be significantly reduced by changes in environmental conditions, eg, high temperatures. The back protector may only be used in temperatures between 5°C and 29°C.

Similarly, any type of soiling, alterations or improper use of the back protector can lead to a dangerous reduction in the protective capacity. Repairs should be carried out by the original manufacturer.

The back protector should be regularly inspected for signs of wear and tear or damage. Damage to the foam padding can be recognised through soft spots, dimpling and thin rips. If you find any such abnormalities on your back protector, replace it immediately. In addition, the back protector should be replaced after a serious fall or collision, as well as following three years of normal use and one year of intensive use. The manufacture date can be found on the care label and in the user manual.

Storage

Store the back protector hanging up or lying flat in a dry, clean and well-ventilated location away from direct sunlight and extreme fluctuations in temperature.

Care and cleaning

- Hand or machine wash after removing the foam padding
- Hand wash in tepid water with a mild detergent, sponge or soft brush.
- Never use aggressive cleaning agents, solvents, or coloured products that contain petroleum.
- Do not submerge entirely in water.
- Hang the back protector on a clothes hanger to dry in the air.
- Do not iron or put in the dryer.
- The back protector must be replaced if damaged during cleaning.
- Ensure that the zipper is clean. It must be cleaned if it becomes dirty due to horse hair, straw or mud.



Maintenance, wear and tear and disposal

Before use, the back protector should be inspected for traces wear and damage - particularly after a fall. A hard impact can damage the material. Obvious changes would include rips, fractures, reduced foam thickness or palpable irregularities. If in doubt, always replace the back protector.

Transport

Transport the back protector hanging or lying flat while avoiding extreme temperatures.

Manufacturer

Sir Lancelot Horse Sports B.V. Rogaarplein 4 3815 MD Amersfoort The Netherlands

NL | Informatie van de fabrikant

Lees en volg de instructies in deze handleiding zorgvuldig om persoonlijkebescherming door de rugbeschermer te garanderen. Deze rugbeschermer kan alleen worden gebruikt voor ruitactiviteiten.Er is geen reserveonderdeel beschikbaar voor dit product.

Sir Lancelot Rugbeschermer

Componenten:

- Buitenmateriaal (voorkant): 87% polyester, 13% elastaan
- Buitenmateriaal (achterkant): 100% polyester
- Voering: 85% polyester, 15% spandex
- Vulling: PVC/nitrilschuim

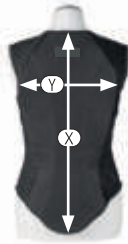
Deze rugbeschermer is getest in overeenstemming met VPDE-004 Editie 04.2021 en Gecertificeerd door Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Frankrijk, verordening (EU) 2016/425. Dit product voldoet ook aan de EU 2016/425 PBM-verordening. Rugbeschermers zorgen voor veiligheid tijdens het rijden, beschermen de wervelkolom van de taille tot de nek en fungeren als schokdemper bij een val. Studies en tests hebben aangetoond dat het dragen van een rugbeschermer van dit type het risico op letsel door een val kan verminderen.

Maat en aanpassing

Het is erg belangrijk dat de rugbeschermer goed past. De rugbeschermermoet strak om het lichaam zitten als u hem over dunne kleding draagt. Een extra kledingstukkan over het apparaat worden gedragen bij slecht weer.Sir Lancelot rugbeschermers hebben ritsen om een ideale pasvorm te garanderen. Controleer of de rugbeschermernog steeds flexibel is nadat u hem hebt aangetrokken en uw bewegingsvrijheid niet beperkt.

Tabel voor het selecteren van de juiste maat (Alle informatie wordt weergegeven in cm)

Maten	X	Y
CS	41,0	17,5
CM	44,0	18,5
CL	48,0	20,0
CXL	50,0	22,0
S	48,0	24,0
M	52,0	26,5
L	57,5	28,0
XL	63,0	30,5



Afmetingen zijn in overeenstemming met de vereisten van de Europese norm EN 1621-2:2014 & Protocol VPDE-004 Editie 04.2021:

(Alle informatie wordt weergegeven in cm)

Maten	Lichaamsgrootte cm A	Taille-schouder cm B
CS	102 – 114	28 – 32
CM	114 – 127	32 – 36
CL	127 – 141	36 – 39
CXL	141 – 146	39 – 41
S	141 – 155	39 – 42
M	155 – 171	42 – 46
L	172 – 189	47 – 51
XL	190 – 207	52 – 56

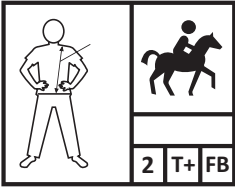
Het plaatsen van een rugbeschermer

Het model BP-1-SL-2016 beschermende pad-inzetstuk moet in de binnenzak van een kledingstuk van de juiste maat worden geplaatst, zodat het kussen veilig op de juiste plaats blijft zittenom de haalbare bescherming te bieden wanneer het correct is geplaatst en door het kledingstuk op de drager wordt vastgehouden.

De inlegzool is ontworpen om in ons kledingstuk te passen met een overeenkomstig gevormdezakmaat.

Kledingmaat Zak	Lengte x Breedte
Kids 8 Year	18 X 42 CM
Kids 10 Year	19 X 45 CM
Kids 12 Year	21.5 X 50 CM
Kids 14 Year	24 X 52 CM
Adult S	26 X 50 CM
Adult M	28 X 54 CM
Adult L	30 X 59 CM
Adult XL	32.5 X 64 CM

Bij het plaatsen van de rugprotector in de zak van het kledingstuk, moet het breedste deel van de inzet bovenaan worden geplaatst, over de schouderbladen heen, en het smalle uiteinde van de basis. Plaats de ruginzet in de zak in lijn met de omtrek van de zak.



Veiligheidswaarschuwing!

Sir Lancelot rugbeschermers zijn uitsluitend goedgekeurd voor de soorten sporten dievoldoen aan de Europese veiligheidsnorm EN 1621-2:2014 "en protocole VPDE-004 Editie 04.2021 dit product is goedgekeurd voor paardensportactiviteiten." Gecertificeerd door Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein,86100 Châtellerault, Frankrijk: artikelnummer: BP-1-SL- 2016 Niveau 2.

Waarschuwing!

Voor optimale bescherming, draag altijd de juiste rijuitrusting,inclusief een rijkhelm die voldoet aan de CE-veiligheidsnorm!Rijd nooit met een niet goed passende rugbeschermer. Blijf altijd alerten voorzichtig bij het omgaan met paarden, ondanks het gebruik van een veiligheidsvest eneen rijkhelm. Het risico op letsel kan worden geminimaliseerd door het dragen van een rugbeschermer,maar niet volledig worden uitgesloten.

Waarschuwing!

Zorg ervoor dat u niet allergisch bent voor de gebruikte materialen.

De rugprotector helpt de drager te beschermen bij een val op de grond ofbij botsingen met objecten. Echter, geen enkele rugprotector kan verwondingen volledig voorkomen ze verminderen alleen de omvang.

Rugbeschermers kunnen geen verwondingen voorkomen die worden veroorzaakt door ernstige torsie, flexie,over-extensie of verbrijzeling van het bovenlichaam. Rugbeschermers kunnende wervelkolom niet beschermen.

De schuimvulling in de rugbeschermer is gevoelig voor extreme temperaturen. De veiligheidsprestaties van het vest kunnen aanzienlijk worden verminderd door veranderingen inomgevingsomstandigheden, bijvoorbeeld hoge temperaturen. De rugbeschermer mag alleenworden gebruikt bij temperaturen tussen 5°C en 29°C.

Op dezelfde manier kan elke vorm van vervuiling, veranderingen of onjuist gebruik van de rugbeschermerleiden tot een gevaarlijke vermindering van de beschermende capaciteit. Reparaties moeten worden uitgevoerddoor de oorspronkelijke fabrikant.

De rugprotector moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van slijtage ofbeschadiging. Schade aan de schuimvulling is te herkennen aan zachte plekken, deukjes en dunne scheuren. Als u dergelijke afwijkingen op uw rugprotector vindt, vervang deze dan onmiddellijk. Daarnaast moet de rugprotector worden vervangen naeen ernstige val of botsing, en na drie jaar normaal gebruik en éénjaar intensief gebruik.

Opslag

Bewaar de rugbeschermer hangend of liggend op een droge, schone en goed geventileerde plek, uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperatuurschommelingen.

Verzorging en reiniging

- Wassen met de hand of in de machine na het verwijderen van de schuimvulling
- Was met de hand in lauw water met een mild reinigingsmiddel, spons of zachte borstel.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of gekleurde producten die petroleum bevatten.
- Dompel niet volledig onder in water.
- HHang de rugbeschermer op een kledinghanger om aan de lucht te drogen.
- Niet strijken of in de droger doen.
- De rugbeschermer moet worden vervangen als deze tijdens het reinigen is beschadigd.
- Zorg ervoor dat de rits schoon is. Deze moet worden schoongemaakt als deze vuil wordtdoor paardenhaar, stro of modder.



Onderhoud, slijtage en verwijdering

Voor gebruik moet de rugbeschermer worden gecontroleerd op sporen van slijtage en schade- met name na een val. Een harde impact kan het materiaal beschadigen. Duidelijke veranderingenzijn scheuren, breuken, verminderde schuimdikte of voelbare onregelmatigheden.Vervang de rugbeschermer altijd als u twijfelt.

Vervoer

Vervoer de rugprotector hangend of liggend en vermijd extreme temperaturen.

Fabrikant

Sir Lancelot Horse Sports B.V. Rogaarplein 4 3815 MD Amersfoort The Netherlands

ES | Información del fabricante

Lea atentamente y siga las instrucciones de este manual para garantizar la protección personal con el protector de espalda. Este protector de espalda solo se puede utilizar para actividades ecuestres. No hay repuestos disponibles para este producto.

Protector de espalda Sir Lancelot

Componentes:

- Material exterior (parte delantera): 87 % poliéster, 13 % elastano
- Material exterior (parte trasera): 100 % poliéster
- Forro: 85 % poliéster, 15 % elastano
- Relleno: espuma de PVC/nitrilo

Este protector de espalda ha sido probado de acuerdo con la VPDE-004 Edición 04.2021 y está certificado por Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Francia, reglamento (UE) 2016/425. Este producto también cumple con el reglamento EPI UE 2016/425. Los protectores de espalda garantizan la seguridad durante la conducción, protegen la columna desde la cintura hasta el cuello y actúan como amortiguadores en caso de caída. Los estudios y pruebas han demostrado que el uso de un protector de espalda de este tipo puede reducir el riesgo de lesiones por caídas.

Tamaño y ajuste

Es muy importante que el protector de espalda esté bien ajustado. El protector de espalda debe ajustarse bien al cuerpo cuando se usa sobre ropa fina. Se puede usar otra prenda de ropa sobre el dispositivo cuando hace mal tiempo. Los protectores de espalda Sir Lancelot cuentan con cremalleras para garantizar un ajuste ideal. Compruebe que el protector de espalda sea flexible después de ponérselo y que no restrinja su movimiento.

Tabla para seleccionar la talla adecuada (Toda la información se muestra en cm)

Tallas	X	Y
CS	41,0	17,5
CM	44,0	18,5
CL	48,0	20,0
CXL	50,0	22,0
S	48,0	24,0
M	52,0	26,5
L	57,5	28,0
XL	63,0	30,5



Las dimensiones cumplen con los requisitos de la norma europea EN 1621-2:2014 y el protocolo VPDE-004 Edición 04.2021 : (Toda la información se muestra en cm)

Tallas	Tamaño del cuerpo cm A	Cintura-hombro cm B
CS	102 – 114	28 – 32
CM	114 – 127	32 – 36
CL	127 – 141	36 – 39
CXL	141 – 146	39 – 41
S	141 – 155	39 – 42
M	155 – 171	42 – 46
L	172 – 189	47 – 51
XL	190 – 207	52 – 56

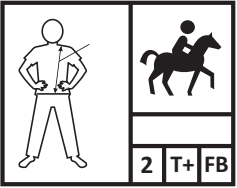
Colocación de un protector de espalda

El inserto de almohadilla protectora modelo BP-1-SL-2016 debe colocarse en el bolsillo interno de una prenda del tamaño correcto que garantice que la almohadilla permanezca segura en el lugar correcto para brindar la protección alcanzable cuando se coloca y sujeta correctamente al usuario por la prenda.

La almohadilla de inserción ha sido diseñada para adaptarse a nuestra prenda con un tamaño de bolsillo con la forma correspondiente.

Tamaño de la prenda Bolsillo	Largo x Ancho
Kids 8 Year	18 X 42 CM
Kids 10 Year	19 X 45 CM
Kids 12 Year	21.5 X 50 CM
Kids 14 Year	24 X 52 CM
Adult S	26 X 50 CM
Adult M	28 X 54 CM
Adult L	30 X 59 CM
Adult XL	32.5 X 64 CM

When fitting the back protector insert within the garment pocket, the widest part of the insert must be placed to the top extending over the scapulae (the shoulder blades) and the narrow end of the base. Place the back insert into the pocket in line with the pocket outline.



¡Advertencia de seguridad!

Los protectores de espalda Sir Lancelot están homologados únicamente para los tipos de deporte que corresponden a la norma de seguridad europea EN 1621-2:2014 "y al protocolo VPDE-004 Edición 04.2021. Este producto está homologado para actividades ecuestres". Certificado por Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Francia: número de artículo: BP-1-SL- 2016 Nivel 2.

¡Advertencia!

Para una protección óptima, utilice siempre el equipo de equitación adecuado, incluido un casco de equitación que cumpla con la norma de seguridad CE. Nunca monte con un protector de espalda mal ajustado. Esté siempre alerta y sea cauteloso al tratar con caballos, a pesar de utilizar un chaleco de seguridad y un casco de equitación. El riesgo de lesiones se puede minimizar con el uso de un protector de espalda, pero no se puede excluir por completo.

¡Advertencia!

Asegúrese de no ser alérgico a ninguno de los materiales utilizados.

El protector de espalda ayuda a proteger al usuario en caso de caídas al suelo o en caso de colisiones con objetos. Sin embargo, ningún protector de espalda puede evitar por completo las lesiones, solo reduce su gravedad.

Los protectores de espalda no pueden prevenir lesiones causadas por torsión, flexión, extensión excesiva o aplastamiento severos de la parte superior del cuerpo. Los protectores de espalda no pueden protegerla columna vertebral.

El acolchado de espuma del protector de espalda es sensible a temperaturas extremas. El rendimiento de seguridad del chaleco puede verse reducido significativamente por cambios en las condiciones ambientales, por ejemplo, altas temperaturas. El protector de espalda solo puede utilizarse a temperaturas entre 5 °C y 29 °C.

Asimismo, cualquier tipo de suciedad, alteración o uso inadecuado del protector de espalda puede provocar una reducción peligrosa de la capacidad de protección. Las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante original.

El protector de espalda debe inspeccionarse periódicamente para detectar signos de desgaste o daños. Los daños en el acolchado de espuma se pueden reconocer por puntos blandos, hoyuelos y rasgaduras finas. Si encuentra alguna de estas anomalías en su protector de espalda, sustitúyalo inmediatamente. Además, el protector de espalda debe reemplazarse después de una caída o colisión grave, así como después de tres años de uso normal y un año de uso intensivo.

Almacenamiento

Guarde el protector de espalda colgado o acostado en un lugar seco, limpio y bien ventilado, lejos de la luz solar directa y de fluctuaciones extremas de temperatura.

Cuidado y limpieza

- Lavar a mano o a máquina después de quitar el relleno de espuma
- Lavar a mano con agua tibia con un detergente suave, una esponja o un cepillo suave.
- Nunca utilizar agentes de limpieza agresivos, disolventes o productos de color que contengan petróleo.
- No sumergir completamente en agua.
- Cuelgue el protector de espalda en una percha para que se seque al aire.
- No planchar ni secar en secadora.
- El protector de espalda debe sustituirse si se daña durante la limpieza.
- Asegúrese de que la cremallera esté limpia. Debe limpiarse si se ensuciado debido a pelo de caballo, paja o barro.



Mantenimiento, desgaste y eliminación

Antes de utilizar el protector de espalda, se debe inspeccionar para detectar signos de desgaste y daños, especialmente después de una caída. Un impacto fuerte puede dañar el material. Los cambios evidentes incluirían desgarros, fracturas, reducción del grosor de la espuma o irregularidades palpables. En caso de duda, siempre reemplace el protector de espalda.

Transporte

Transporte el protector de espalda colgado o en posición horizontal, evitando temperaturas extremas.

Fabricante

Sir Lancelot Horse Sports B.V. Rogaarplein 4 3815 MD Amersfoort The Netherlands

SV | Information från tillverkaren

Vänligen läs noggrant och följ instruktionerna i denna manual för att säkerställa personligskydd av ryggskyddet. Detta ryggskydd kan endast användas för ridsportaktiviteter.Ingen reservdel tillgänglig för denna produkt.

Sir Lancelot ryggskydd

Komponenter:

- Yttermaterial (framsida): 87% polyester, 13% elasthan
- Yttermaterial (baksida): 100% polyester
- Foder: 85% polyester, 15% spandex
- Vadderung: PVC/nitrilskum

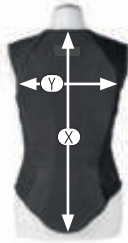
Detta ryggskydd testades i enlighet med VPDE-004 Edition 04.2021 och Certifierad av Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, Frankrike, förordning (EU) 2016/425. Denna produkt bekräftar även EU 2016/425 PPE-förordningen. Ryggskydd garanterar säkerhet under ridning, skyddar ryggraden från midjan till nacken och fungerar som en stötdämpare vid ett fall. Studier och prov har visat att bärande av ett ryggskydd av denna typ minskar risken för skador från ett fall.

Storlek och justering

Det är mycket viktigt att ryggskyddet sitter ordentligt. Ryggskyddet måste krama om kroppen när den bärs över tunna kläder. Ytterligare ett klädesplagg kan bäras ovanpå enheten vid dåligt väder.Sir Lancelot ryggskydd har dragkedjor för att säkerställa en perfekt passform. Kontrollera att baksidanskyddet är fortfarande flexibelt efter att det tagits på och begränsar inte din rörelse.

Tabell för val av rätt storlek (All information visas i cm)

Storlekar	X	Y
CS	41,0	17,5
CM	44,0	18,5
CL	48,0	20,0
CXL	50,0	22,0
S	48,0	24,0
M	52,0	26,5
L	57,5	28,0
XL	63,0	30,5



Mått är i enlighet med kravenav den europeiska standarden EN 1621-2:2014 & Protocol VPDE-004Utgåva 04.2021: (All information visas i cm)

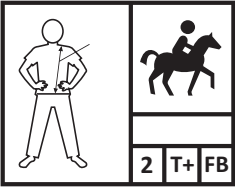
Storlekar	Kroppsstorlek cm A	Midja-axel cm B
CS	102 – 114	28 – 32
CM	114 – 127	32 – 36
CL	127 – 141	36 – 39
CXL	141 – 146	39 – 41
S	141 – 155	39 – 42
M	155 – 171	42 – 46
L	172 – 189	47 – 51
XL	190 – 207	52 – 56

Montering av ryggskydd

Modellen BP-1-SL-2016 skyddsdynor måste placeras i den inre fickanav rätt storlek plagg som säkerställer att dynan sitter säkert på rätt platsför att ge det skydd som kan uppnås när den är korrekt placerad och fastspänd påbärare vid plagget.Inläggsdynan har designats för att passa i vårt plagg med motsvarande formfickstorlek.

Plaggstorlek Pocket	Längd x Bredd
Kids 8 Year	18 X 42 CM
Kids 10 Year	19 X 45 CM
Kids 12 Year	21.5 X 50 CM
Kids 14 Year	24 X 52 CM
Adult S	26 X 50 CM
Adult M	28 X 54 CM
Adult L	30 X 59 CM
Adult XL	32.5 X 64 CM

När ryggskyddet sätts in i plaggfickan, den bredaste delen avinsatsen måste placeras till toppen som sträcker sig över skulderbladen (skulderbladen)och den smala änden av basen. Placera den bakre insatsen i fickan i linje medfickkontur.



Säkerhetsvarning!

Sir Lancelot ryggskydd är enbart godkända för de typer av sport som motsvarar den europeiska säkerhetsstandarden EN 1621-2:2014 "och protokolletVPDE-004 Edition 04.2021 denna produkt är godkänd för ridaktiviteter."Certifierad av Alienor Certification (N° 2754) ZA du Sanital, 21 Rue Albert Einstein,86100 Châtellerault, Frankrike: artikelnummer: BP-1-SL- 2016 Nivå 2.

Varning!

För optimalt skydd, använd alltid rätt ridutrustning,inklusive en ridhjälm som motsvarar CE säkerhetsstandard!Åk aldrig med ett felaktigt monterat ryggskydd. Var alltid alertoch försiktig när du har att göra med hästar trots att du använder skyddsväst ochen ridhjälm. Skaderisken kan minimeras genom att bära ryggskyddare men inte helt utesluten.

Varning!

Se till att du inte är allergisk mot något av de använda materialen.

Ryggskyddet hjälper till att skydda bäraren vid fall till marken ellervid kollisioner med föremål. Inget ryggskydd kan dock heltförebygga skador – de minskar bara omfattningen.

Ryggskydd kan inte förhindra skador orsakade av kraftig vridning, böjning, översträckning eller krossning av överkroppen. Ryggskydd kan inte skyddaryggraden.

Skumstopningen i ryggskyddet är känslig för extrema temperaturer.Västens säkerhetsprestanda kan minskas avsevärt genom förändringar i miljöförhållanden, t.ex. höga temperaturer. Ryggskyddet får endastanvändas i temperaturer mellan 5°C och 29°C.

På samma sätt kan alla typer av smuts, förändringar eller felaktig användning av ryggskyddetleda till en farlig minskning av skyddsförmågan. Reparationer bör utföras ut av den ursprungliga tillverkaren.

Ryggskyddet bör regelbundet inspekteras för tecken på slitage ellerskada. Skador på skumstopningen kan kännas igen genom mjuka fläckar,gropar och tunna revor. Om du hittar några sådana avvikelser på ditt ryggskydd,byt ut den omedelbart. Dessutom bör ryggskyddet bytas ut efterett allvarligt fall eller en kollision, samt efter tre års normal användning och ettårs intensiv användning.

Lagring

Förvara ryggskyddet hängande eller liggande på ett torrt, rent och välventileratplats borta från direkt solljus och extrema temperaturfluktuationer.

Skötsel och rengöring

- Tvätta för hand eller i maskin efter att du tagit bort skumstopningen
- Handtvätt i ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel, svamp eller mjuk borste.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel eller färgade produkter som innehåller petroleum.
- Sänk inte ner helt i vatten.
- Häng ryggskyddet på en klädhängare för att torka i luften.
- Stryk inte eller stoppa i torktumlaren.
- Ryggskyddet måste bytas ut om det skadas under rengöringen.
- Se till att bliktlåset är rent. Den måste rengöras om den blir smutsig på grund av hästhår, halm eller lera.



Underhåll, slitage och kassering

Innan användning ska ryggskyddet inspekteras för spår av slitage och skador- särskilt efter ett fall. En hård stöt kan skada materialet. Uppenbara förändringarskulle innefatta revor, frakturer, minskad skumtjocklek eller påtagliga ojämnheter.Om du är osäker, byt alltid ut ryggskyddet.

Transport

Transportera ryggskyddet hängande eller liggande samtidigt som du undviker extrema temperaturer.

Tillverkare

Sir Lancelot Horse Sports B.V. Rogaarplein 4 3815 MD Amersfoort The Netherlands